



ICGB AD
13, Veslets Str., 1000 Sofia, Bulgaria
tel.: +359 (2) 9267 862; www.icgb.eu

Natural Gas
Interconnector
Greece - Bulgaria

Approved/Одобен е:

/п/

Teodora Georgieva – Mileva/Теодора Георгиева – Милева

Executive Officer/Изпълнителен директор

/п/

Konstantinos Karayannakos/Константинос Караянакос

Executive Officer/Изпълнителен директор

Date: 10.05.2019/Дата: 10.05.2019 г.

To the Executive Officers of ICGB AD Mrs. Teodora Georgieva Mr. Konstantinos Karayannakos	До Изпълнителните директори на „АйСиДжиБи“ АД Г-жа Теодора Георгиева Г-н Константинос Караянакос
REPORT By A Committee appointed pursuant to Order № № PP-09/11.09.2018 of the Executive officers of ICGB AD for evaluation of offers for conducting a restricted procedure for awarding public procurement with a scope: <i>"Design, procurement and construction of a natural gas interconnector Greece-Bulgaria"</i> , opened by Decision of the Contracting entity P-09 dated 30.04.2018, resumed by Decision P-09-COR1 of 03.08.2018, entered at the Public procurement register under № 05381-2018-0001“,	ДОКЛАД от Комисия, назначена със Заповед № PP-09/11.09.2018 на Изпълнителните директори на „Ай Си Джи Би“ АД за провеждане на ограничена процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: <i>"Проектиране, доставка и строителство на междусистемна газова връзка Гърция - България"</i> , открита с Решение на Възложителя P-09 от дата 30.04.2018 г., възобновена с P-09-COR1 от 03.08.2018, вписана в РОП под № 05381-2018-0001“,
Subject: the results of the work of the Committee in connection with admission, consideration, evaluation and ranking of the offers of the participants	Относно: резултатите от работата на Комисията във връзка с допускане, разглеждане, оценка и класиране на офертите на участниците
Dear Ms. Georgieva, Dear Mr. Karayannakos	Уважаема госпожо Георгиева, Уважаеми господин Караянакос,
Hereby with this report, pursuant to art. 103, par. 3 PPA and art. 60, par. 1 of the Rules for Application of PPA we present to your attention the results of the work of the Committee in the restricted procedure for selection of contractor for awarding public procurement for: <i>"Design, procurement and construction of a natural gas interconnector Greece-Bulgaria"</i> , opened by Decision of the Contracting entity P-09 dated 30.04.2018, resumed by Decision	С настоящия доклад, на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП и чл. 60, ал. 1 от Правилника за прилагане на ЗОП представяме на Вашето внимание резултатите от работата на Комисията от провеждане на втората фаза на в ограничената процедура на избор на изпълнител за възлагане на обществена поръчка с предмет: <i>"Проектиране, доставка и строителство на междусистемна газова връзка Гърция -</i>

<p>P-09-COR1 of 03.08.2018, entered at the Public procurement register under № 05381-2018-0001“,</p>	<p>България”, открита с Решение на Възложителя Р-09 от дата 30.04.2018 г., възобновена с Р-09-COR1 от 03.08.2018, вписана в РОП под № 05381-2018-0001“,</p>
<p>Members of the Committee: 1. Chair- Dimitar Spassov</p> <p>Members:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Fabio Santambrogio- member; 3. Georgios Kostopoulos- member; 4. Diana Zahova- member; 5. Jeni Andonova- member; 6. Zlatina Ruseva- member; 7. Evelina Tsoneva- member. <p>Alternate members:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Georgi Dobrev; 2. Vladislava Doychinova; 3. Stanislav Petkov <p>Appointed pursuant to order №PP-09/11.09.2018.</p> <p>Tasks of the Committee – to open, consider and rank the offers received in the said procedure in accordance with the requirements of the contracting authority stipulated in the decision and the notice for opening the procedure, the documentation for participation approved and the invitation for submission of offers for participation in the second phase.</p> <p>Period of work of the Committee – by expiry of the validity term of the offers, including their extension.</p>	<p>Състав на Комисията: 1. Председател – Димитър Спасов</p> <p>Членове:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Фабио Сантамброджио - член; 3. Георгиос Костопулос - член; 4. Диана Захова - член; 5. Жени Андонова - член; 6. Златина Русева – член; 7. Евелина Цонева – член, <p>Резервни членове:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Георги Добрев; 2. Владислава Дойчинова; 3. Станислав Петков. <p>Назначена със Заповед № РР-09/11.09.2018</p> <p>Задачи на комисията - да отвори, разгледа, оцени и класира получените в посочената процедура оферти съгласно изискванията на възложителя, посочени в решението и обявлението за откриване на процедурата, утвърдената документация за участие и поканата за подаване на оферти за участие във втората фаза,</p> <p>Срок на работа на Комисията – до изтичане срока на валидност на офертите, включително тяхното удължаване.</p>
<p>Description of the process of work</p> <p>The Committee started work following expiry of the deadline for submission of offers in the restricted procedure by holding a public meeting to open the offers received.</p> <p>All members of the Committee have submitted written declarations for the non-existence of conflict of interests pursuant to art. 103, par. 2 PPA.</p> <p>No changes to the members of the Committee have been made during the period of its work /two of the regular members have been replaced by alternate ones for one public meeting/.</p> <p>In the second phase for the procedure, the Committee held two public meetings - on 02.04.2018 and 23.04.2019.</p> <p>For its work within the second phase of the restricted procedure the Committee drafted 3 protocols-respectively Protocol №4 dated 02.04.2019 on</p>	<p>Описание на работния процес</p> <p>Комисията започна работа след изтичане срока за подаване на оферти в ограничената процедура с провеждане на публично заседание за отваряне на получените оферти.</p> <p>Всички членове на Комисията са подали писмени декларации за липса на конфликт на интереси по чл. 103, ал. 2 от ЗОП.</p> <p>Промени в състава на Комисията не са извършени за периода на работата ѝ /за едно публично заседание двама от редовните членове са заместени от резервни такива/</p> <p>Във втората фаза на процедурата, Комисията е провела две публични заседания – на 02.04.2018 г. и 23.04.2019 .</p> <p>За своята работа във втората фаза на ограничената процедура, Комисията е съставила 3 протокола – съответно Протокол №4 от</p>

<p>holding a public meeting for opening of the offers received; Protocol № 5 dated 11.04.2019 for admission, consideration of offers and technical evaluation; Protocol № 6 dated 23.04.2019 on holding a public meeting for opening of the price offers .</p>	<p>02.04.2019 г. за провеждане на публично заседание на отваряне на получените оферти; Протокол № 5 от 11.04.2019 за допускане, разглеждане на оферти и техническа оценка; Протокол № 6 от 23.04.2019 за провеждане на публично заседание за отваряне на ценовите предложения.</p>
<p>Actions of the Committee related to receiving offers: The chairman of the Committee received the offers submitted in this particular procedure with a protocol pursuant to art. 48, par. 6 RAPPА. The Committee started its work on 03.07.2019 , 2.30 p.m. Within the deadline for submission of offers such were submitted by 2 of the invited participants as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. J AND P – AVAX S.A. 2. “DZZD IGB 2018; 	<p>Действия на Комисията, свързани с получаване на оферти: Председателят на Комисията получи офертите, постъпили в конкретната процедура с протокол по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП. Комисията започна своята работа на 03.07.2019, 14.30 ч. В срока за подаване на оферти са постъпили оферти от двама от поканените участници, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018;
<p>The public meeting held was attended by representatives of the participants as well as representatives of the mass media</p>	<p>На проведеното публично заседание присъстваха представители на участниците, както и представители на средствата за масово осведомяване.</p>
<p>The actions of the Committee related to opening of the offers received: On the first public meeting two of the regular members of the Committee</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zlatina Ruseva] 2. Fabio Santambrogio <p>Due to usage of paid leave have been replaced by two alternate members:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vladislava Doychinova’ 2. Stansilav Petkov= <p>The Committee proceeded with opening of the envelopes of the offers submitted as per the order in which they were received and entered into the register of the Company. The alternate members have signed declarations for lack of conflict of interest. The Committee established that all offers had been received in sealed non-transparent envelopes, they had not been tampered with and had been inscribed accordingly. The Committee established that all envelopes contain a separate, non-transparent envelope with the inscription Price parameters offered.</p>	<p>Действията на Комисията, свързани с отваряне на получените оферти: На публичното заседание, двама от редовните членове:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Златина Русева; 2. Фабио Сантамброджио, <p>поради ползване на отпуск, са заместени резервни членове:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Владислава Дойчинова; 2. Станислав Петков. <p>Комисията пристъпи към отваряне на опаковките с подадените оферти по реда на тяхното постъпване и вписване в деловодния регистър на Дружеството. Резервните членове са подписали декларации за липса на конфликт на интереси. Комисията установи, че всички оферти са постъпили в запечатани, непрозрачни опаковки с ненарушена цялост и с изискуемите обозначения. Комисията установи, че всички опаковки съдържат отделен, непрозрачен плик с надпис „Предлагани ценови параметри“.</p>
<p>All technical offers and the envelopes “Price parameters offered” were signed by three of the members of the Committee. The Committee gave the right pursuant to art. 54, par. 5 RAPPА to one</p>	<p>Всички технически предложения и пликовете „Предлагани ценови предложения“ бяха подписани от трима от членовете на Комисията. Комисията предостави право по чл. 54, ал. 5 от</p>

representative of each of the participants to sign the technical offers and the envelope with the price offered of the rest of the participants. Representatives of the participants exercised this right.	ППЗОП по един представител на участниците да подпишат техническите предложения и плика с предлаганата цена на останалите участници. Представители на участници се възползваха това си право.
The circumstances referred to above are reflected in Protocol № 4 dated 02.04.2019 which was published on the Buyer's profile. By completing the actions described above the public part of the meeting was closed.	Горните обстоятелства са отразени в Протокол № 4 от 02.04.2019 г., публикуван на Профила на купувача. С приключване на описаните по-горе действия публичната част на заседанието е закрыта.
Within the deadline for submission of offers a notification has been submitted by the the Consortium Man Streicher -Terna, reg. No 0-73 dated 01.04.2019 where the invited candidate notifies that the estimated value is not sufficient and he will not submit an offer. In respect with the notification said it has been verified by the Committee if the participants have properly that the estimated procurement value constitutes the maximum financial recourse and if the offered prices exceeded this value this will be ground for exclusion. To the request sent the participants have provided respective answers.	В срока за подаване на оферти е постъпило уведомление от Консорциума Макс Щрайхер – Терна, вх. № №0-73 от 01.04.2019 г., в което поканеният участник уведомява, че прогнозната стойност е недостатъчна и поради това няма да подаде оферта. В тази връзка е проверено писмено с останалите участници дали са разбрали правилно, че прогнозната стойност на поръчката представлява максималния финансов ресурс и ако предложената цена го надвишава, това представлява основание за изключване. На изпратеното запитване участниците са изпратили съответните отговори.
Actions of the Committee on examination of the offers for implementation (the technical offers) of the invited participants and conformity check regarding the preliminarily announced conditions	Действия на Комисията по разглеждане на предложенията за изпълнение (техническите предложения) на поканените участници и проверка за съответствие с предварително обявените условия.
2. „J AND P – AVAX S.A.“	2. „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“
The committee started examination of the technical offer of the participant „J AND P – AVAX S.A.“ and conformity check with the preliminarily announced conditions. The committee established that the participant has submitted an offer for implementation of the procurement under the model, enclosed in the documentation for participation. The committee made a check for existence of the minimum required contents in the submitted offer. Upon the examination the committee ascertained The technical offer of the „J AND P – AVAX S.A.“ meets the minimum requirements of the Contracting entity for contents according to Annex №10 – Offer for implementation (Technical offer) of the Tender documentation and has to be admitted to evaluation under the methodology according to Annex №12 – Indicators, included in the award criteria and methodology for a complex evaluation. The	Комисията пристъпи към разглеждане на техническото предложение на участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ и проверка за съответствие с предварително обявените условия. Комисията установи, че участникът е представил предложение за изпълнение на поръчката по образца, приложен в документацията за участие. Комисията извърши проверка за наличие на минимално изискуемото съдържание в представеното предложение. При проверката комисията установи, че техническото предложение на Участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ отговаря на минималните изисквания на Възложителя за съдържание според Приложение №10 – Предложение за изпълнение (Техническо предложение) на документацията за обществена поръчка и следва да бъде допуснато до оценяване по методиката според Приложение №12 – Показатели,

technical offer of the Participant „J AND P – AVAX S.A.“ has to be admitted to evaluation	включени в критериите за възлагане и методика за комплексна оценка. Техническото предложение на участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ следва да бъде допуснато до оценка.
DDZ /PARTNERSHIP UNDER THE OBLIGATIONS AND CONTRACTS ACT/ „IGB-2018“	ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“
The Committee made an analysis and established that the participant has submitted an offer for implementation of the procurement under the model, enclosed in the documentation for participation. The Committee made a check for presence of the minimum required contents in the submitted offer. Upon the check the committee established the technical offer of the Participant DZZD „IGB-2018“ meets the minimum requirements of the Contracting entity for contents according to Appendix №10 – Offer for implementation (Technical offer) of the tender documentation and has to be admitted to evaluation under the methodology under Appendix №12 – Indicators, included in the award criteria and methodology for a complex evaluation.	Комисията извърши анализ и установи, че участникът е представил предложение за изпълнение на поръчката по образеца, приложен в документацията за участие. Комисията извърши проверка за наличие на минимално изискуемото съдържание в представеното предложение. При проверката се установи, че техническото предложение на Участника ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“ отговаря на минималните изисквания на Възложителя за съдържание според Приложение №10 – Предложение за изпълнение (Техническо предложение) на Документацията за обществена поръчка и следва да бъде допуснато до оценяване по методиката според Приложение №12 – Показатели, включени в критериите за възлагане и методика за комплексна оценка.
Actions of the Committee on consideration, evaluation and ranking of the technical offers of the participants admitted to further participation in the procedure.	Действия на Комисията по разглеждане, оценка и класиране на техническите предложения на участниците, допуснати до по-нататъшно участие в процедурата.
The committee proceeded with assessment of the Offer for implementation (Technical offer) admitted of the participant	Комисията пристъпи към оценяване на допуснатото предложение за изпълнение (Техническо предложение) на участника
The committee proceeded with assessment under the Indicator “Technical parameters regarding quality of the implementation” - TS. The assessment under the TS indicator is set based on the sub-indicators listed in Table 1 of Appendix No 13 to the documentation for participation.	Комисията пристъпи към оценка по Показателя „Технически параметри относно качеството на изпълнение“ - TS. Оценката по показател TS се определя въз основа на подпоказателите, посочени в Таблица 1 от Приложение № 13 към документацията за участие.
The evaluation of the respective Participant under indicator „Technical parameters regarding the quality of implementation“ (I1) according to Annex 12 is calculated under the following formula: $EI1\ n = ENG\ n + SPMEI\ n + CMSEP\ n + STEP\ n$ where: ENG n is the number of points under sub-item ENG, awarded to the Offer of n –th Participant;	Оценката на съответния Участник по показател „Технически параметри относно качеството на изпълнение“ (I1) съгласно Приложение 12 се изчислява по следната формула: $EI1\ n = ENG\ n + SPMEI\ n + CMSEP\ n + STEP\ n$ където: ENG n е броят точки по подпоказател ENG, присъден на Офертата на n -тия Участник;

<p>SPMEL n is the number of points under sub-item SPMEL, awarded to the Offer of n –th Participant ;</p> <p>CMSEP n is the number of points under sub-item CMSEP, awarded to the Offer of n –th Participant</p> <p>STEP n is the number of points under sub-item STEP, awarded to the Offer of n –th Participant</p>	<p>SPMEL n е броят точки по подпоказател SPMEL, присъден на Офертата на n -тия Участник;</p> <p>CMSEP n е броят точки по подпоказател CMSEP, присъден на Офертата на n -тия Участник</p> <p>STEP n е броят точки по подпоказател STEP, присъден на Офертата на n -тия Участник.</p>
<p>„J AND P – AVAX S.A.“</p> <p>Sub-item ENG – Services on design Number of points – evaluation of the committee under the respective indicator ENG = 15</p> <p>In the Technical offer of the Participant the Committee established 3 advantages, corresponding to Table 2 of p.2 of Annex 12. The Committee evaluates sub-item ENG for the participant „J AND P – AVAX S.A.“ with 15 точки.</p>	<p>„ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“</p> <p>Подпоказател ENG – Услуги по проектиране Брой точки - оценка на комисията по съответния показател ENG = 15</p> <p>В техническото предложение на Участника, Комисията установи 3 преимущества, съответстващи на Таблица 2 от т.2 на Приложение 12. Комисията оценява подпоказател ENG за участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ с 15 точки.</p>
<p>Sub-item SPMEL – Strategy for delivery of materials and equipment. Logistics. Number of points – evaluation of the committee under the respective indicator SPMEL = 9</p> <p>In the Technical offer of the Participant the Committee established 3 advantages, corresponding to Table 2 of p.2 of Annex 12. The Committee evaluates sub-item SPMEL for the participant „J AND P – AVAX S.A.“ with 9 points.</p>	<p>Подпоказател SPMEL – Стратегия за доставка на материали и оборудване. Логистика Брой точки - оценка на комисията по съответния показател SPMEL = 9</p> <p>В техническото предложение на Участника, Комисията установи 3 преимущества, съответстващи на Таблица 2 от т.2 на Приложение 12. Комисията оценява подпоказател SPMEL за участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ с 9 точки.</p>
<p>Sub-item CMSEP – Technology of the construction and organization of the construction process Number of points – evaluation of the committee under the respective indicator CMSEP = 20</p> <p>In the technical offer of the Participant the Committee ascertained 4 advantages, corresponding to Table 2 of p.2 of Annex 12. The committee evaluates sub-item CMSEP for the participant „J AND P – AVAX S.A.“ with 20 points.</p>	<p>Подпоказател CMSEP – Технология на строителството и организация на строителния процес Брой точки - оценка на комисията по съответния показател CMSEP = 20</p> <p>В техническото предложение на Участника, Комисията установи 4 преимущества, съответстващи на Таблица 2 от т.2 на Приложение 12. Комисията оценява подпоказател CMSEP за участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ с 20 точки.</p>
<p>Sub-item STEP – Organizational chart and plan for training of the personnel for work Number of points under the respective sub-item STEP = 2</p> <p>In the technical offer of the Participant the Committee established 1 advantage, corresponding</p>	<p>Подпоказател STEP – Организационна схема и план за обучение на персонала за работа Брой точки по съответния подпоказател STEP = 2</p> <p>В техническото предложение на Участника, Комисията установи 1 преимущество,</p>

<p>to Table 2 of p.2 of Annex 12. The committee evaluates the sub-item for the participant „J AND P – AVAX S.A.“ with 2 points.</p>	<p>съответстващи на Таблица 2 от т.2 на Приложение 12. Комисията оценява подпоказател STEP за участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ с 2 точки</p>
<p>The evaluation of the participant „J AND P – AVAX S.A.“ under indicator „Technical parameters regarding the quality of implementation“ (I1) is calculated under the following formula:</p> <p style="text-align: center;">EI1 = ENG + SPMEL + CMSEP + STEP</p> <p style="text-align: center;">EI1 = 15 + 9 + 20 + 2</p> <p style="text-align: center;">EI1 = 46 points</p>	<p>Оценката на Участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ по показател „Технически параметри относно качеството на изпълнение“ (I1) се изчислява по следната формулата:</p> <p style="text-align: center;">EI1 = ENG + SPMEL + CMSEP + STEP</p> <p style="text-align: center;">EI1 = 15 + 9 + 20 + 2</p> <p style="text-align: center;">EI1 = 46 точки</p>
DZZD „IGB – 2018“	ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“
<p>Sub-item ENG – Services on design Number of points – evaluation of the committee under the respective indicator - ENG = 15</p> <p>In the technical offer of the participant the Committee established 3 advantages, corresponding to Table 2 of p.2 of Annex 12. The Committee evaluates sub-item ENG for the participant DZZD „IGB-2018“ with 15 points.</p>	<p>Подпоказател ENG – Услуги по проектиране Брой точки - оценка на комисията по съответния показател - ENG = 15</p> <p>В техническото предложение на Участника, Комисията установи 3 преимущества, съответстващи на Таблица 2 от т.2 на Приложение 12. Комисията оценява подпоказател ENG за участника ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“ с 15 точки.</p>
<p>Sub-item SPMEL – Strategy for delivery of materials and equipment. Logistics Number of points – evaluation of the committee under the respective indicator - ENG = 12 Motives/degree of conformity In the Technical offer of the Participant the Committee established 4 advantages, corresponding to Table 2 of p.2 of Annex 12. The Committee evaluates sub-item SPMEL for the participant DZZD „IGB-2018“ with 12 points.</p>	<p>Под-показател SPMEL – Стратегия за доставка на материали оборудване. Логистика Брой точки - оценка на комисията по съответния показател - ENG = 12 Мотиви/степен на съответствие В техническото предложение на Участника, Комисията установи 4 преимущества, съответстващи на Таблица 2 от т.2 на Приложение 12. Комисията оценява подпоказател SPMEL за участника ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“ с 12 точки.</p>
<p>Sub-item CMSEP – Technology of the construction and organization of the construction process Number of points – evaluation of the committee under the respective indicator ENG = 30 In the technical offer of the Participant the Committee established 6 advantages, corresponding to Table 2 of p.2 of Annex 12. The Committee evaluates sub-item SPMEL of the participant DZZD „IGB-2018“ with 30 points.</p>	<p>Под-показател CMSEP – Технология на строителството и организация на строителния процес Брой точки - оценка на комисията по съответния показател ENG = 30 В техническото предложение на Участника, Комисията установи 6 преимущества, съответстващи на Таблица 2 от т.2 на Приложение 12. Комисията оценява подпоказател SPMEL за участника ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“ с 30 точки.</p>

<p>Sub-item STEP – Organizational chart and plan for training of the personnel for work Number of points – evaluation of the committee under the respective indicator STEP = 2 Motives/degree of conformity In the technical offer of the Participant the Committee ascertained 1 advantage, corresponding to Table 2 of p.2 of Annex 12. The Committee evaluates sub-item STEP for the participant DZZD „IGB-2018“ with 2 points.</p> <p>The evaluation of the participant DZZD „IGB-2018 under indicator „Technical parameters regarding the quality of implementation“ (I1) is calculated under the following formula:</p> <p style="text-align: center;">STEP $E_{I1} = ENG + SPMEEL + CMSEP +$ $E_{I1} = 15 + 12 + 30 + 2$ $E_{I1} = 59 \text{ points}$</p>	<p>Подпоказател STEP – Организационна схема и план за обучение на персонала за работа Брой точки - оценка на комисията по съответния показател STEP = 2 Мотиви/степен на съответствие В техническото предложение на Участника, Комисията установи 1 преимущество, съответстващи на Таблица 2 от т.2 на Приложение 12. Комисията оценява подпоказател STEP за участника ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“ с 2 точки. Оценката на Участника ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018 по показател „Технически параметри относно качеството на изпълнение“ (I1) се изчислява по следната формулата:</p> <p style="text-align: center;">STEP $E_{I1} = ENG + SPMEEL + CMSEP +$ $E_{I1} = 15 + 12 + 30 + 2$ $E_{I1} = 59 \text{ точки}$</p>
<p>Following completion of the actions on technical evaluation the Committee proceeded with opening, considering and evaluation of the price offer of the participant, admitted for technical evaluation. .</p>	<p>След приключване на действията по техническа оценка, Комисията пристъпи към отваряне, разглеждане и оценка на ценовото предложение на участника, допуснат до техническа оценка</p>
<p>On 11.04.2019 the Committee prepared and published in the Buyer’s profile Notices on holding a public meeting for opening of the price offers. The public meeting was scheduled for 23.04.2019 at 14.00.</p>	<p>На 11.04.2019 г. Комисията изготви и публикува на Профила на купувача Съобщения за провеждане на публично заседание за отваряне на ценовите предложения. Публичното заседание е насрочено за 23.04.2019 г. от 14.00 ч.</p>
<p>At the public meeting held the Committee, in the presence of all members, opened the envelopes inscribed ‘Price parameters offered’ of the participants that had undergone technical evaluation. Representatives of two of the participants and representatives of the mass media attended the meeting.</p>	<p>На проведеното публично заседание, Комисията, в пълен състав, е отворила пликете с надпис „Предлагани ценови параметри“ на участниците, преминали техническа оценка. На заседанието са присъствали представители на двама от участниците и представители на медиите.</p>
<p>The public meeting had the following agenda:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Announcing the evaluation as per the Quality of the technical offer parameter; 2. Opening of the envelopes with the price parameters offered as per the order in which the offers have been received; 3. Announcing the prices offered. 	<p>Публичното заседание е преминало при следния дневен ред:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Съобщаване на оценките по показател „Показател „Качество на техническото предложение““; 2. Отваряне на пликете с предлаганите ценови параметри по реда на постъпване на офертите; 3. Съобщаване на предложените цени.

<p>The price offer of the admitted participant „J AND P – AVAX S.A.“, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Offered total price for implementation of the subject of the procurement in amount of: EUR 144 850 000,00 (one hundred forty four million and eight hundred fifty thousand euro). - Offered values for factors for variation of the prices as follows: SH=10%; Mc=95%; Pr=10%; MP1=120 EUR; MP2=95 EUR; MP3=80 EUR; MP4=75 EUR; MP5=45 EUR. 	<p>Ценовото предложение на допуснатия участник „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ е както следва:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Предложена Обща цена за изпълнение на предмета на поръчката в размер на: 144 850 000,00 евро (сто четиридесет и четири милиона и осемстотин и петдесет хиляди евро). - Предложени стойности за фактори за вариация на цените, както следва: SH=10%; Mc=95%; Pr=10%; MP1=120 евро; MP2=95 евро; MP3=80 евро; MP4=75 евро; MP5=45 евро.
<p>The price offer of the admitted participant DZZD „IGB-2018“, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Offered total price for implementation of the subject of the procurement in amount of: EUR 229 700 000,00 (two hundred twenty nine million and seven hundred thousand euro). - Offered values for factors for variation of the prices as follows: SH=2%; Mc=30%; Pr=6%; MP1=103,07 EUR; MP2=87,09 EUR; MP3=33,17 EUR; MP4=29,41 EUR; MP5=9,61 EUR. 	<p>Ценовото предложение на допуснатия участник ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“ е както следва:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Предложена Обща цена за изпълнение на предмета на поръчката в размер на: 229 700 000,00 евро (двеста двадесет девет милиона и седемстотин хиляди евро). - Предложени стойности за фактори за вариация на цените, както следва: SH=2%; Mc=30%; Pr=6%; MP1=103,07 евро; MP2=87,09 евро; MP3=33,17 евро; MP4=29,41 евро; MP5=9,61 евро.
<p>Actions of the Committee on consideration and evaluation of the price offers</p>	<p>Действия на комисията по разглеждане и оценка на ценовите предложения</p>
<p>In respect with the participant „J AND P – AVAX S.A.“,:</p> <ul style="list-style-type: none"> -the price offer has been prepared and submitted in accordance with the required form of the documentation for participation in the procedure. -The offered price parameters <u>do not exceed</u> the estimated maximum value of the procurement in the amount of EUR 145 000 000 VAT exclusive, specified in the announcement for a public procurement, as well as in part First, Section II., p. 4. of the documentation for a public procurement. <p>As a result of the made findings the committee unanimously decided to admit the Participant PARTNERSHIP UNDER THE CONTRACTS AND OBLIGATIONS ACT shall be admitted to the next stage of evaluation of the offer.</p>	<p>За участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“,:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Ценовото предложение е подготвено и представено в съответствие с изискваната форма на документацията за участие в процедурата. -Предложените ценови параметри <u>не надвишават</u> прогнозната максимална стойност на поръчката в размер на 145 000 000 евро без включен ДДС, посочена в обявлението за обществена поръчка, както и в част Първа, Раздел II., т. 4. от документацията за обществена поръчка. <p>В следствие направените констатации, Комисията единодушно реши Участника ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“ да бъде допуснат до следващия етап на оценка на офертата.</p>
<p>In view of the above the Committee proceeded to evaluation of the offer of the admitted participant „J AND P – AVAX S.A.“ under indicator „Price component“ (E12).</p>	<p>С оглед на горното Комисията пристъпи към оценка на предложението на допуснатия участник „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ по Показател „Ценови компонент“ (E12).</p>

<p>The Committee established that in respect with DZZD „IGB-2018“:</p> <ul style="list-style-type: none"> -the price offer has been prepared and submitted in accordance with the required form of the documentation for participation in the procedure. -the offered price parameters <u>exceed</u> the estimated (forecasted) maximum amount of the procurement in the amount of EUR 145 000 000 VAT exclusive, stated in the announcement for a public procurement as well as in part First, Section II., p. 4. of the documentation for a public procurement. <p>As a result of the made findings, the Committee unanimously decided, on the grounds of art. 107, item 1 of the PPA and Part three, Section III., p. 2.3. of the Documentation for Public Procurement and in connection with item II.2.14 of the Notice for Public Procurement not to admit the participant DZZD „IGB-2018“ to evaluation as the reason for that the offered price is exceeding the announced estimated value of the procurement.</p>	<p>Комисията констатира, че по отношение на участника ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“ :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Ценовото предложение е подготвено и представено в съответствие с изискваната форма на документацията за участие в процедурата. -Предложените ценови параметри <u>надвишават</u> прогнозната максимална стойност на поръчката в размер на 145 000 000 евро без включен ДДС, посочена в обявлението за обществена поръчка, както и в част Първа, Раздел II., т. 4 от документацията за обществена поръчка. <p>В следствие направените констатации, Комисията единодушно реши, на основание чл. 107, т. 1 от ЗОП и Част трета, Раздел III., т. 2.3. от Документацията за обществена поръчка и във връзка с т. II.2.14 от Обявлението за обществена поръчка, Участникът ДЗЗД „АЙ ДЖИ БИ-2018“ да не бъде допуснат до оценка на офертата, тъй като предложената обща цена надвишава обявената прогнозна стойност.</p>
<p>Actions of the Committee on the evaluation of the price offers</p>	<p>Действия на Комисията по оценката на ценовите предложения</p>
<p>The evaluation of the participant „J AND P – AVAX S.A.“ under indicator „Price components“ (I2) according to Annex 12 is calculated as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • For sub-item TP 95 points; • For sub-item PVF <p>After replacement of the received results in the formula for the value of the factors for variations of the prices is received the following result about the evaluation VF:</p> $VF = (10\% / 10\%) \times 20 + (95\% / 95\%) \times 30 + (10\% / 10\%) \times 20 + (8600 / 8600) \times 30$ <p>VF = 100 points</p> <p>After replacement of the evaluation VF in the formula for sub-item PVF is received the following result:</p> $PVF = 100 \times 0.05$ <p>PVF = 5 points</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indicator Price components <p>The value of indicator Price components after replacement of the results from the calculations above in the formula is as follows:</p> $E12 = 95 + 5$ <p>E12 = 100 points</p>	<p>Оценката на Участника „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ по показател „Ценови компоненти“ (I2) съгласно Приложение 12 се изчислява, както следва:</p> <ul style="list-style-type: none"> • За подпоказател TP - 95 точки; • За подпоказател PVF <p>След заместване на получените резултати във формулата за стойността на факторите за вариации на цените се получава следния резултат за оценката VF:</p> $VF = (10\% / 10\%) \times 20 + (95\% / 95\%) \times 30 + (10\% / 10\%) \times 20 + (8600 / 8600) \times 30$ <p>VF = 100 точки</p> <p>След заместване на оценката VF във формулата за подпоказател PVF се получава следния резултат:</p> $PVF = 100 \times 0.05$ <p>PVF = 5 точки</p> <ul style="list-style-type: none"> • Показател Ценови компоненти <p>Стойността на показател Ценови компоненти след заместване на резултатите от изчисленията по-горе във формулата е както следва:</p> $E12 = 95 + 5$

	E12 = 100 точки
Ranking of the participants	Класиране на участниците
Based on the actions performed for consideration and evaluation of the technical and price offers and following application of the Evaluation methodology approved by the Contracting authority, the Committee proposes the following ranking: 1. First place - J AND P – AVAX S.A“ with 83,8 points.	Комисията извърши класиране на допуснатата оферта в съответствие с обявените критерий за възлагане и методика за оценка на офертите, както следва: 1. Първо място - „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“ с получени 83,8 точки.
Based on the above, the Committee proposes that the Contracting authority conclude a contract for awarding the public procurement with the participant ranked first: J AND P – AVAX S.A“	Въз основа на гореизложеното, Комисията предлага Възложителят да сключи договор за възлагане на обществената поръчка с класирания на първо място участник: „ДЖЕЙ ЕНД ПИ – АВАКС С.А.“
The Committee concluded its work on 09.05.2019 by delivering together with this report, all documentation, including all documents drawn up in the course of the Committee’s work.	Комисията приключи своята работа на 09.05.2019 г. като заедно с настоящия доклад се предава цялата документация, включително всички документи, изготвени в хода на работа на Комисията
Комисия/Evaluation Committee	
1. Димитър Спасов/Dimitar Spassov – chairing member _____	/п/
Членове/Members:	
2. Фабио Сантамброджио/ Fabio Santambrogio – член/member _____	/п/
3. Георгиос Костопулос/ Georgios Kostopoulos – член/member _____	/п/
4. Диана Захова/ Diana Zahova – член/member _____	/п/
5. Златина Русева/ Zlatina Ruseva – член/member _____	/п/
6. Евелина Цонева/ Evelina Tsoneva – член/membe _____	/п/
7. Жени Андонова/ Jeni Andonova - член/member _____	/п/
Дата/ Date: 10.05.2019	